fronte

OK

INGLESE

EN

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Oral Fluid

Ideal for application to wounds and during the post-operative phase.
Specifically designed to ensure simple, rapid, efficient use.

HMW hyaluronic acid is particularly concentrated in the outermost layers of healthy gingival tissue, where it contributes to both the barrier function and the tensile strength of the periodontal ligament. Its presence is considered essential for the maintenance of healthy gingival tissue.
Hyaluronic acid has a number of beneficial properties that contribute to a successful programme of dental treatment and oral hygiene.
In particular, hyaluronic acid can absorb 50 times its own dry weight of water.
This characteristic, together with its molecular conformation when dissolved in an aqueous environment, enables hyaluronic acid to act as a barrier to the penetration of micro-organisms and other toxins which are likely to contribute to the aetiology of periodontal disease, providing a very effective natural barrier.
Thanks to its protective barrier action, Gengigel® **first+aid** helps reduce pain, promotes natural tissue reconstruction after traumatic events such as surgery, implants, tooth extraction, root scaling, etc., and promotes water absorption, thus reducing oedema and soothing the inflammatory process.

Gengigel® **first+aid**
- Contains a non-animal derived, biotechnologically manufactured source of high quality, high purity hyaluronic acid in the form of a high molecular weight sodium salt.
- Has a long-lasting local action.
- Adheres to the mucosa due to the special nature of the product formulation.
- Can be used without restriction by all patients, including children, pregnant women, the elderly and diabetics.

Indications
In view of its characteristics, Gengigel® **first+aid** is specifically indicated for protection of the mucosa in the event of:
- deep wounds on gums
- inflamed and/or painful areas after traumas, surgical or periodontal work, tooth extractions or subgingival root planing.

Directions For Use
Immediately after dental treatment, rinse with 5 ml of product for 1-2 minutes using the measuring cup. After correct oral hygiene, repeat treatment 2-4 times a day, unless otherwise advised by a healthcare professional.
The compound is ready for use; do no dilute.

Composition
Principal ingredient: Sodium Hyaluronate
Other ingredients: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200).
(It may contain Sodium hydroxyde, Lactic acid).

Packaging
A Gengigel® **first+aid** oral fluid 50 ml bottle with measuring cup CE 0373 included.

Contraindications: the use of Gengigel® **first+aid** is contraindicated in the event of hypersensitivity to any of its ingredients.

Precautions and warnings: do not use product if visibly damaged. Store at room temperature, between 5°C and 40°C; protect against direct heat sources. Do not use after the expiry date. Before closing container after use, eliminate all product residues. Product for personal use only. Keep out of children's reach. If the symptoms persist, consult a healthcare professional.

FRANCESE

FR

Dispositif Médical Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Solution Oral

Idéal pour l'application sur les plaies et durant la phase post-opératoire.
Conçu spécifiquement pour assurer une utilisation simple, rapide et efficace

L'acide hyaluronique HMW est particulièrement concentré dans les couches supérieures du tissu gingival sain, où il contribue à assurer une fonction de barrière ainsi que la résistance à la traction des ligaments parodontaux. Sa présence est considérée comme essentielle à la préservation d'un tissu gingival sain.
L'acide hyaluronique présente différentes propriétés bénéfiques contribuant à des mesures efficaces de traitement dentaire ou d'hygiène buccale.
L'acide hyaluronique est notamment capable d'absorber 50 fois son propre poids sec en eau. Cette spécificité, associée à sa conformation moléculaire en cas de dissolution dans un environnement aqueux, permet à l'acide hyaluronique de réduire la pénétration des micro-organismes et autres toxines susceptibles de favoriser l'étiologie des maladies parodontales, assurant ainsi une barrière naturelle particulièrement efficace.
Grâce à cette action de barrière de protection, Gengigel® **first+aid** aide à apaiser la douleur, favorise la reconstruction tissulaire naturelle après un événement traumatisant tel que chirurgie, implants, extraction dentaire, curetage de la racine, etc. et stimule l'absorption d'eau, contribuant ainsi à réduire les oedèmes et les inflammations.

Gengigel® **first+aid**
- Contient une source d'acide hyaluronique de qualité et de pureté uniques, d'origine non-animale et de production biotechnologique, sous la forme d'un sel de sodium à poids moléculaire élevé.
- Effet localisé de longue durée.
- Adhère à la muqueuse grâce à la nature spécifique de la formulation du produit.
- Peut être utilisé sans restriction par tous les patients, y compris les enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les diabétiques.

Indications
Au vu de ses caractéristiques, Gengigel® **first+aid** est spécifiquement indiqué à des fins de protection de la muqueuse dans les cas suivants:
- Plaies profondes au niveau des gencives
- Zones enflammées et/ou douloureuses après un traumatisme, un intervention chirurgicale ou parodontale, une extraction dentaire ou un surfaçage radiculaire sous-gingival.

Mode d'emploi
A l'issue immédiate du traitement dentaire, rincer avec 5 ml de produit pendant 1 à 2 minutes en utilisant le gobelet doseur. En assurant une hygiène buccale appropriée, répéter le traitement 2 à 4 fois par jour, sauf indication contraire d'un professionnel de la santé.
Le composé est prêt à l'emploi; ne pas diluer.

Composition
Principal constituant: Sodium Hyaluronate
Autres composants: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200).
(Peut contenir Sodium hydroxyde, Lactic acid).

Packaging
Gengigel® **first+aid** oral fluid de 50 ml, gobelet doseur CE 0373 inclus.
Contre-indications: l'utilisation de Gengigel® **first+aid** est contre-indiquée en cas d'hypersensibilité à l'un de ses composants.

Précautions et avertissement: ne pas utiliser le produit s'il est visiblement endommagé. Conserver à température ambiante, entre 5° C et 40° C; ne pas stocker directement à proximité de sources de chaleur. Ne pas utiliser après la date d'expiration. Avant de fermer le contenant après l'utilisation, veiller à éliminer tout résidu de produit. Produit destiné à l'utilisation personnelle exclusivement. Tenir hors de la portée des enfants. Si les symptômes persistent, consulter un professionnel de la santé.

tedesco - austriaco

DE AT

Medizinprodukt Klasse II b
INTERNATIONALES PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Mundspülung

Ideal für die Anwendung bei Wunden und in der postoperativen Phase.
Speziell für eine einfache, schnelle und effiziente Anwendung entwickelt.

HMW-Hyaluronsäure ist insbesondere in den äussersten Schichten des gesunden Zahnfleischgewebes vorhanden, wo sie sowohl als Barriere dient als auch die Festigkeit des Parodontalbandes stärkt.
HMW-Hyaluronsäure gilt als wesentlicher Faktor für die Gesunderhaltung des Zahnfleischgewebes.
Hyaluronsäure besitzt eine Reihe von positiven Eigenschaften, die zu einer erfolgreichen Zahnbehandlung und Mundhygiene beitragen.
Insbesondere kann Hyaluronsäure das 50-fache ihres eigenen Trockengewichts an Wasser absorbieren. Durch diese Eigenschaft und ihre molekulare Konformation, wenn sie in einer wässrigen Umgebung gelöst wird, wirkt die Hyaluronsäure als Barriere gegen das Eindringen von Mikroorganismen und anderen Toxinen, die wahrscheinlich zur Ätiologie von Parodontalerkrankungen beitragen. Auf diese Weise schafft die Hyaluronsäure eine sehr wirksame natürliche Barriere.
Dank seiner schützenden Barrierewirkung wirkt Gengigel® **first+aid** schmerzlindernd, fördert die natürliche Regeneration von Gewebe nach traumatischen Ereignissen wie Operationen, Implantaten, Zahnextraktionen, Wurzelbehandlungen usw. und fördert die Wasseraufnahme. Auf diese Weise werden Ödeme verringert und Entzündungen gelindert.

Gengigel® **first+aid**
- enthält eine nicht-tierische, biotechnologisch hergestellte Quelle hochwertiger, hochreiner Hyaluronsäure in Form eines Natriumsalzes mit hohem Molekulargewicht.
- Bietet eine lang anhaltende lokale Wirkung
- Bietet dank der besonderen Produktrezeptur gute Haftung auf der Schleimhaut
- kann ohne Einschränkung von allen Patienten, einschliesslich Kindern, Schwangeren, älteren Menschen und Diabetikern, verwendet werden.

Indikationen
Aufgrund seiner spezifischen Eigenschaften ist Gengigel® **first+aid** speziell indiziert für den Schutz der Schleimhaut bei:
- tiefen Wunden am Zahnfleisch
- entzündeten und/oder schmerzhaften Zonen nach Traumata, chirurgischen oder parodontalen Eingriffen, Zahnextraktionen oder subgingivalen Wurzelglättungen.

Gebrauchsanweisung
Unmittelbar nach der Zahnbehandlung mit 5 ml des Produkts mit dem Messbecher abmessen und 1-2 Minuten lang spülen. Nach gründlicher Mundhygiene die Behandlung 2-4 Mal täglich wiederholen, sofern von einem Arzt nichts anderes verordnet wurde.
Das Präparat ist gebrauchsfertig; nicht verdünnen.

Zusammensetzung
Hauptbestandteil: Sodium Hyaluronate
Andere Inhaltsstoffe: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200). (Präparat kann Sodium hydroxyde und Lactic acid).

Verpackung
Gengigel® **first+aid** Mundspülung 50 ml Flasche mit Messbecher CE 0373
Kontraindikationen: Gengigel® **first+aid** sollte bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe nicht verwendet werden.

Vorsichtsmassnahmen und Warnhinweise: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Bei Raumtemperatur zwischen 5°C und 40°C lagern; vor direkten Wärmequellen schützen. Nach dem Ablaufdatum nicht mehr verwenden. Vor dem Verschliessen der Flasche nach Gebrauch sind alle Produktreste zu entfernen. Das Produkt ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Wenn die Symptome fortbestehen, konsultieren Sie einen Arzt.

RUMENO

RO

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Fluid Oral

Ideal de aplicat pe răni și în vindecarea post operatorie.
Special conceput să fie rapid, eficient și simplu de utilizat.

Acidul hialuronic cu greutate moleculară mare (GMM) este concentrat îndeosebi în straturile superioare ale țesutului gingival sănătos unde contribuie atât la apărarea cât și la elasticitatea ligamentului periodontal.
Prezența sa este considerată esențială pentru menținerea țesutului gingival sănătos.
Acidul hialuronic are un numar de proprietati benefice ceea ce contribuie la un tratament de succes al problemelor dentare dar și la igiena orală.
În mod unic acidul hialuronic poate absorbi de 50 de ori greutatea lui în apă.
Această caracteristică, împreună cu conformația sa moleculară atunci când este dizolvat într-o soluție apoasă, permite acidului hialuronic să acționeze ca o barieră în calea penetrării microorganismelor și a altor toxine care pot contribui la etiologia bolii parodontale, oferind o barieră naturală foarte eficientă.
Datorită acțiunii sale de protecție ca o barieră, Gengigel® **first+aid** + aid ajută la reducerea durerii, favorizează reconstrucția țesutului după traumatisme cum ar fi intervențiile chirurgicale, implanturi, extracția dentară, detartraj etc. și favorizează absorbția apei, reducând astfel edemele și calmând procesul inflamator.

Gengigel® **first+aid**
- Conține derivate non -animale ,biotehnologic fabricat dintr-o sursă de înaltă calitate rezultând un acid hialuronic de o înaltă puritate sub formă de sare de sodiu de greutate molecular mare.
- Are o acțiune locală de lungă durată.
- Aderă la membrana mucoasă datorită naturii speciale a formulei produsului.
- Poate fi utilizat fără restricție de către toți pacienții, inclusiv copii, femeile însărcinate, persoanele în vârstă și diabetici.

Indicații
Având în vedere caracteristicile sale, Gengigel® **first+aid** + aid este indicat în mod special pentru protejarea mucoasei în caz de:
- răni profunde ale gingiilor
- zone inflamate și / sau dureroase după traume, lucrări chirurgicale sau parodontale, extracții dentare sau detartraj subgingival.

Instrucțiunile de utilizare
Imediat după tratamentul stomatologic, clătiți cu 5 ml dozați în măsură timp de 1-2 minute.
După o igienă corectă orală, repetați tratamentul de 2-4 ori pe zi, cu excepția cazului în care este recomandat altfel de către un specialist în domeniu.
Se folosește ca atare; nu trebuie diluat.

Compoziție
Principalul ingredient: Sodium Hyaluronate
Alte componente: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200).
(Poate conține Sodium hydroxyde, Lactic acid).

Ambalare
Gengigel® **first+aid** - sticlă de 50 ml și o unitate de masură CE 0373 inclus.

Contraindicații: utilizarea Gengigel® **first+aid** este contraindicată în cazul de hipersensibilitate la oricare dintre ingredientele sale.

Precauții și avertismente: nu se utilizează în caz de avarii vizibile. Se păstrează la temperatura camerei, între 5 °-40 °; a se proteja împotriva surselor directe de căldură. Nu utilizați după data de expirare. Înainte de închiderea recipientului după utilizare, eliminați toate reziduurile produsului. Produs numai pentru uz personal. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Dacă simptomele persistă, consultați un medic specialist.

GRECO

EL

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Oral Fluid
Στοματικό Διάλυμα

Ιδανικό για εφαρμογή σε τραύματα και κατά τη μετεγχειρητική φάση.
Ειδικά σχεδιασμένο για να διασφαλίσει απλή, γρήγορη και αποτελεσματική χρήση.

Το Υαλουρονικό Οξύ Υψηλού Μοριακού Βάρους (YMB) συγκεντρώνεται ιδιαιτέρως στα εξωτερικά στρώματα του υγιούς ουλικού ιστού, όπου συμβάλλει τόσο στη λειτουργία φραγμού, όσο και στη συγκράτηση των δοντιών από τον περιοδοντικό σύνδεσμο.
Η παρουσία του θεωρείται απαραίτητη για τη διατήρηση της υγείας του ουλικού ιστού.

Το Υαλουρονικό Οξύ έχει αρκετές ευεργετικές ιδιότητες που συμβάλλουν στην επιτυχή οδοντιατρική θεραπεία και τη στοματική υγιεινή.
Συγκεκριμένα, το Υαλουρονικό Οξύ μπορεί να συγκρατήσει ποσότητα νερού μέχρι και 50 φορές μεγαλύτερη από το βάρος του.
Αυτό το χαρακτηριστικό, σε συνδυασμό με τη μακρομοριακή του δομή όταν διαλύεται σε υδατικό περιβάλλον, επιτρέπουν στο Υαλουρονικό Οξύ να περιορίζει τη διείσδυση μικροοργανισμών και τοξινών - που ενδέχεται να συμβάλουν στην εμφάνιση περιοδοντικής νόσου - , παρέχοντας ένα πολύ αποτελεσματικό φυσικό φραγμό.

Χάρη στην προστατευτική του δράση, το Gengigel® **first+aid** συμβάλει στη μείωση του πόνου, προάγει την ανάπλαση των ιστών μετά από τραυματικές καταστάσεις όπως χειρουργικές επεμβάσεις, εμφυτεύματα, εξαγωγές δοντιών, ριζική απόξεση κλπ., και μέσω της ικανότητας του να συγκρατεί το νερό, συμβάλλει στη μείωση του οιδήματος και την ανακούφιση της φλεγμονής.

Gengigel® **first+aid**
- Περιέχει μη ζωικής προέλευσης, υψηλής ποιότητας και καθαρότητας, βιοτεχνολογικά παραγόμενο Υαλουρονικό Οξύ Υψηλού Μοριακού Βάρους, σε μορφή άλατος νατρίου.
- Έχει παρατεταμένη τοπική δράση.
- Προσκολλάται στο βλεννογόνο λόγω της εξειδικευμένης σύνθεσης του προϊόντος.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς περιορισμούς από όλους τους ασθενείς, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, εγκύων, ηλικιωμένων και διαβητικών.

Ενδείξεις
Λόγω των χαρακτηριστικών του, το Gengigel® **first+aid** ενδείκνυται για την προστασία του βλεννογόνου στις παρακάτω περιπτώσεις:
- βαθιά τράυματα των ούλων
- φλεγμονώδεις και/ ή επώδυνες βλάβες μετά από τραυματισμούς, χειρουργικές επεμβάσεις ή περιοδοντικές θεραπείες, εξαγωγές δοντιών ή ριζικές αποξέσεις.

Οδηγίες Χρήσης
Αμέσως μετά την οδοντιατρική θεραπεία, ξεπλύνετε με 5ml διαλύματος για 1-2 λεπτά, χρησιμοποιώντας το δοσομετρικό κπάκι. Μετά από σχολαστική στοματική υγιεινή, επαναλάβετε τη θεραπεία 2-4 φορές την ημέρα, ή ακολουθήστε τις συστάσεις του οδοντιάτρου σας.
Το διάλυμα είναι έτοιμο προς χρήση. Μην αραιώνετε.

Σύσταση
Κύριο συστατικό: Sodium Hyaluronate
Άλλα συστατικά: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200).
(Μπορεί να περιέχει Sodium hydroxyde, Lactic acid).

Συσκευασία
Gengigel® **first+aid** στοματικό διάλυμα σε περιέκτη των 50ml με δοσομετρικό κατάκι CE 0373 που εσωκλείεται.

Αντενδείξεις Η χρήση του Gengigel® **first+aid** αντενδείκνυται σε περίπτωση υπερευαισθησίας στα συστατικά του.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις: Μην το χρησιμοποιήσετε σε περίπτωση εμφανούς καταστροφής της συσκευασίας. Να φυλάσσεται σε θερμοκρασία δωματίου, μεταξύ 5-40°C. Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας. Να μη χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης. Πριν βιδώσετε το πώμα αμέσως μετά τη χρήση, αφαιρέστε τα υπολείμματα προϊόντος. Προϊόν για χρήση από ένα άτομο μόνο. Να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά. Αν τα συμπτώματα σας παραμείνουν, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

170

MC200327IN/EA
Release March 2021

CE 0051

RICERFARMA S.R.L.
Via Egadi, 7 - 20144 Milano IT
www.ricerfarma.com
Made in EU

measuring cup		cap		bottle	IFU	box
PE-HD	PP	PE-HD	PP	PET	PAP	PAP
plastic					paper	

retro

ungherese

HU

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Öblögető oldat

Ideális sebek kezelésére és a posztoperatív időszakban
Egyszerű, gyors és hatékony alkalmazást biztosító készítmény

A nagy molekulasúlyú hialuronsav különösen nagy koncentrációban található az egészséges foginyszövet külső rétegeiben, ahol hozzájárul a periodontális szalag védőgát szerepéhez és szakítószilárdságához. Jelenléte elengedhetetlen a foginyszövet egészségének megőrzésében.
A hialuronsavnak számos előnyös tulajdonsága van, amely hozzájárul a fogászati kezelések sikeréhez és a szájhigiéniához.
A hialuronsav saját száraz tömegének ötvenszeresével megegyező mennyiségű vizet tud felszívni.
Ezenkívül vizes környezetben történő feloldódásakor létrejövő molekuláris konformációja is lehetővé teszi, hogy a hialuronsav meggátolja a mikroorganizmusok és más toxinok behatolását, amelyek elősegíthetnek a parodontális betegségek kialakulását, így igen hatékony természetes védelmet biztosít.
Védőfunkciójának köszönhetően a Gengigel® **first+aid** csökkenti a fájdalmat, elősegíti a szövetek természetes rekonstrukcióját olyan traumás események után, mint például egy műtét, implantátum behelyezése, foghúzás, gyökérsimítás stb., és előségíti a víz felszívódását, így pedig csökkenti az ödéma kialakulását és enyhíti a gyulladásos folyamatot.

Gengigel® **first+aid**
- Nem állati eredetű, biotechnológiai úton előállított, kiemelkedő minőségű és magas tisztasági fokú hialuronsavat tartalmaz nagy molekulatömegű nátriumsó formájában.
- Hosszan tartó lokális hatása van.
- A termék különleges formulájának köszönhetően a foginy nyálkahártyájához tapad.
- Minden betegcsoportnál alkalmazható, beleértve gyerekeket, terhes kismamákat, időseket és cukorbetegeket.

Indikációk
Tulajdonságainak köszönhetően a Gengigel® **first+aid** különösen ajánlott a nyálkahártya védelmére a következő esetekben:
- mély sebek az inyen
- traumák, sebészeti vagy periodontális beavatkozás, foghúzás vagy szubgingivális gyökérsimítás után kialakuló gyulladt és/vagy fájdalmas területek.

Használati útmutató
Közvetlenül a fogászati kezelést követően öblögessen 1-2 percig a mérőpohárral kimért 5 ml folyadékkal. A megfelelő szájhigiénia után naponta 2-4 alkalommal ismételje meg a kezelést, amennyiben orvosa másképp nem rendeli.
A termék használatra kész, nem kell hígítani.

Összetétel
Fő összetevő: Sodium Hyaluronate
Egyéb összetevők: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200). (It may contain Sodium hydroxide, Lactic acid).

Csomagolás
Gengigel® **first+aid** szájöblítő 50 ml-es tartályban CE 0373 mérőpohárral.

Ellenjavallatok
A Gengigel® **first+aid** használata ellenjavallott bármelyik összetevőre való túlérzékenység esetén.

Óvintézkedések és figyelmeztetések
Ne használja a terméket, ha az láthatóan sérült. Szobahőmérsékleten, 5°C és 40°C között; közvetlen hőforrástól védeni kell. Lejárati idő után ne használja. Használat után a termék maradványait el kell távolítani, mielőtt a tartályt lezárja. A termék személyes használatra való. Gyermekektől távol tartandó. Amennyiben a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.

sloveno

SL

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Peroralna tekočina

Idealen izdelek za nanos na rane in med pooperacijsko fazo
Posebej oblikovan za zagotovitev enostavne, hitre in učinkovite uporabe

Hialuronska kislina z visoko molekulsko maso je še posebej koncentrirana v zunanjih plasteh gingivalnega tkiva, kjer prispeva k zaščitni funkciji parodontalne vezi in njeni trdnosti. Njena prisotnost je nujna za vzdrževanje zdravega gingivalnega tkiva.
Hialuronska kislina ima velko ugodnih lastnosti, ki prispevajo k uspešnemu zobozdravstvenem zdravljenju in ustni higieni.
Posebna lastnost hialuronske kisline je, da lahko absorbira 50-krat večjo količino vode od lastne suhe mase. Ta lastnost, skupaj z njeno molekulsko zgradbo, omogoča v vodi raztopljeni hialuronski kislino, da deluje kot pregrada pred vdorom mikroorganizmov in drugih toksinov, ki po vsej verjetnosti prispevajo k etiologiji parodontalnih bolezni, saj deluje kot zelo učinkovita naravna pregrada.
Gengigel® **first+aid** pomaga zmanjšati bolečino, spodbuja rekonstrukcijo gingivalnega tkiva po travmatičnih poseglih kot so operacija, vsadki, puljenje zob, luščenje zobnih korenin itd. Gengigel® **first+aid** spodbuja absorpcijo vode ter tako zmanjšuje oteklino in blaži vnetje.

Gengigel® **first+aid**
- Vsebuje biotehnološko izdelano, visokokakovostno in zelo čisto hialuronsko kislino v obliki natrijeve soli z visoko molekulsko maso, ki ni živalskega izvora.
- Ima dolgotrajno lokalno delovanje.
- Zaradi posebne formulacije se oprime sluznice.
- Uporabljati ga smejo vsi ljudje brez omejitev, tudi otroci, nosečnice, starejši ljudje in sladkorni bolniki.

Indikacije
Gengigel® **first+aid** je posebej namenjen zaščiti sluznice v primeru:
- globokih ran na dlesnih
- vnetih in/ali bolečih predelov po poškodbi, kirurških ali parodontalnih posegih, puljenju zob ali subgingivalnem luščenju korenin.

Navodila za uporabo
Takoj po zobnem posegu spirajte ustno votlino s 5 ml izdelka (uporabite odmerni lonček) 1–2 minuti.
Postopek ponovite po pravilni ustni higieni 2–4 x na dan, razen če vam zobozdravnik svetuje drugače.
Tekočina je pripravljena za uporabo; ne razredčujte.

Sestava
Glavna sestavina: Sodium Hyaluronate
Ostale sestavine: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200). (It may contain Sodium Hydroxide, lactic acid).

Pakiranje
Gengigel® **first+aid** peroralna tekočina, 50 ml steklenička s priloženim odmernim lončkom CE 0373.

Kontraindikacije: Uporaba izdelka Gengigel® **first+aid** je kontraindicirana pri preobčutljivosti na katerokoli od sestavin.

Previdnostni ukrepi in opozorila: Izdelka ne uporabljajte, če je vidno poškodovan. Shranjujte pri sobni temperaturi, med 5 °C in 40 °C; izdelek zaščitite pred neposrednimi viri toplote. Ne uporabljajte po pretečenem roku uporabe. Preden stekleničko po uporabi zaprete, odstranite vse ostanke izdelka. Samo za osebno uporabo. Shranjujte nedosegljivo otrokom. Če simptomi vztrajajo, se posvetujte z zobozdravnikom.

bulgaro

BG

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Перорална течност

Идеална за приложение върху рани и по време на следоперативната фаза.
Специално създадена, за да осигури лесно, бързо и ефикасно приложение.

Хиалуроновата киселина с HMW е особено концентрирана в най-външните слоеве на здравата гингивална тъкан, където допринася както за бариерната функция, така и за якостта на опън на пародонталната лигамент. Счита се, че присъствието ѝ е необходимо за поддържането на здрава гингивална тъкан.
Хиалуроновата киселина има редица полезни свойства, които допринасят за успешната програма на зъболечение и орална хигиена.
По-специално хиалуроновата киселина може да абсорбира до 50 пъти повече вода от собственото си сухо тегло.
Тази характеристика, заедно с молекулната ѝ конформация, когато е разтворена във водна среда, е причина хиалуроновата киселина да действа като много ефективна естествена бариера, предотвратяваща проникването на микроорганизми и други токсини, които е вероятно да допринасят за етиологията на пародонтоза.
Благодарение на защитното си бариерно действие Gengigel® **first+aid** помага за намаляване на болката, подпомага естественото възстановяване на тъканите след травматични събития като хирургична процедура, поставяне на импланти, изваждане на зъби, кореново мащабиране и т.н. и подпомага абсорбцията на вода, като по този начин намалява отока и успокоява възпалителния процес.

Gengigel® **first+aid**
- Съдържа източник на хиалуронова киселина, извлечен от продукти от неживотински произход, произведен по биотехнологичен път, с високо качество, с висока чистота, под формата на натриева сол с високо молекулно тегло.
- Има дълготрайно локално действие.
- Прилепва към лигавицата поради специалната природа на състава на продукта.
- Може да се използва без ограничение от всички пациенти, включително деца, бременни жени, възрастни хора и диабетици.

Показания
С оглед на характеристиките си Gengigel® **first+aid** е специално предназначена за защита на лигавицата в случай на:
- дълбоки рани по венците
- възпалени и/или болезнени участъци след травми, хирургична или пародонтална процедура, изваждане на зъби или субгингивално кореново планиране.

Начин на употреба
Веднага след стоматологичното лечение изплакнете с 5 ml от продукта за 1-2 минути, като използвате мерителната чашка. След правилна хигиена на устната кухина повтаряйте лечението 2-4 пъти на ден, освен ако не се препоръчва друго от медицинския специалист.
Сместа е готова за употреба; не разреждайте.

Състав
Основна съставка: Sodium Hyaluronate
Други съставки: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200). (Може да съдържа Sodium hydroxyde, Lactic acid).

Опаковка
Gengigel® **first+aid** перорална течност 50 ml бутилка с включена мерителна чашка CE 0373.

Противопоказания: употребата на Gengigel® **first+aid** е противопоказана в случай на свръхчувствителност към някои от съставките му.

Предпазни мерки и предупреждения: не използвайте продукта, ако е видимо повреден. Да се съхранява при стайна температура, между 5 °C и 40 °C; защитете срещу директни източници на топлина. Да не се използва след изтичане на срока на годност. Преди да затворите контейнера след употреба, отстранете всички остатъци от продукта. Продукт само за лична употреба. Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Ако симптомите продължават, консултирайте се с медицинския специалист.

ARABO

AR

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Oral Fluid
دواء سائل يؤخذ عن طريق الفم

مثالي للاستخدام على الجروح وأثناء مرحلة ما بعد الجراحة.
صمم خصيصًا ليضمن استخدام بسيط وسريع وفعّال.

بتركز بحض الهيلورونيك على الوزن الجزيئي بشكل خاص في الطبقات الخارجية الأنسجة اللثة الصحية، حيث يساهم في وظيفة الحاجز ومقاومة الشد للرباط اللثوي. يُعتبر تواجده ضروريًا للحفاظ على نسيج صحي للثة.
فحمض الهيلورونيك له عدة خصائص مفيدة، والتي تساهم في برنامج ناجح لعلاج الأسنان ونظافة الفم.
وعلى وجه الخصوص، يستطيع حمض الهيلورونيك امتصاص 50 مرة ضعف وزنه الجاف من الماء.
تشكل هذه الميزة، والتي هيأت التشكل الجزيئي له عند الذوبان في وسط مائي، سمحت الهيلورونيك من الحد من تغلغل الكائنات الدقيقة والسموم الأخرى التي من المرجح أن تساهم في مسببات أمراض اللثة، فتوفر حاجز طبيعي فعال للغاية.
بفضل عمله كحاجز واقي، يساعد Gengigel® **first+aid** على تخفيف الألم، ويعزز إعادة بناء الأنسجة الطبيعية بعد الأحداث المؤلمة مثل الجراحات وزرع الأسنان وعلاج الأسنان وتجميد الجذر وغيرها، كما يعزز امتصاص الماء وبالتالي يقلل من الوذمة ويهدئ العملية الالتهابية.

- Gengigel® **first+aid**
- يحتوي على مصدر الهيلورونيك غير الحَمْلَق من الحيوان، مصدر مصنوع على الجودة من ناحية تكنولوجيا الأحياء، على الغذاء في شكل ملح الصوديوم ذي وزن جزيئي عالي.
- له تأثير موضعي يدوم طويلاً.
- يلتصق بالغشاء المخاطي نظرًا لطبيعة الخاصة لتركيبة المنتج
- يمكن استخدامه دون قيود لجميع المرضى، بما في ذلك الأطفال والنساء الحوامل وكبار السن ومرضى السكر.

دواعي الاستعمال
وفقًا لخصائصه، فإن Gengigel® **first+aid** مخصص لحماية الغشاء المخاطي في حالة:
- الجروح العميقة أو اللثة
- التلتهبة و/ أو المؤلمة الأنسجة برضوح بعد عملية جراحية أو عملية في علبة الأسنان، زراعة أو خلع الأسنان أو التخطيط الجذري أسفل اللثة

تعليمات الاستخدام
مباشر بعد معالجة الأسنان، يُشطف باستخدام 5 مل من المنتج لمدة 1-2 دقائق باستخدام كوب القياس. بعد التنظيف الصحيح للفم، تكرر المعالجة 2-4 مرات يوميًا، ما لم ينص أخصائي الرعاية الصحية بخلاف ذلك.
التركيبة جاهزة للاستخدام؛ لا تخفف.

التركيب
المكون الرئيسي: Sodium Hyaluronate
مكونات أخرى: Aqua, Peg-400, Xylitol, Propylene glycol, Peg-40 Hydrogenated castor oil, Cellulose gum, PVM/MA Copolymer, Polysorbate 20, Sodium benzoate, Dichlorobenzyl alcohol, Polyvinyl alcohol, Carbomer (Polycarbophil), Sodium phosphate, Trisodium phosphate, Sodium lactate, Disodium EDTA, Glycerophosphocholine, Aroma, Sodium saccharin, Acid Red 33 (CI 17200).
Sodium hydroxyde, Lactic acid: يُقد يحتوي على

التعبئة
Gengigel® **first+aid** دواء سائل يؤخذ عن طريق الفم زجاجة 50 مل مع كوب قياس CE 0373 مرفق.

موانع الاستعمال لا يُسمح باستخدام "Gengigel® **first+aid**" في حالة حساسية الفرد، لأي من مكوناته.

تحذيرات وتنبيهات لا يُستخدم المنتج في حالة تلفه بشكل واضح. يُخزن في درجة حرارة الغرفة التي تتراوح بين 5 و40 درجة مئوية؛ يُحفظ بعيدًا عن مصادر الحرارة المباشرة. لا يُستخدم المنتج بعد تاريخ انتهاء الصلاحية. تخلص من جميع بقايا المنتج قبل إغلاق العبوة بعد الاستخدام. منتج للاستخدام الشخصي فقط. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا استمرت الأعراض، استشر أخصائي الرعاية الصحية.

TURCO

TR

Medical Device Class II b
INTERNATIONAL PATENT

GENGIGEL®
first+aid
Fluid Oral

***Yaralara ve operasyon son